

|   |  |                                    |                           |                                    |
|---|--|------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Cyclomoteur  | Marque de fabrique<br>F E R U  | Type<br>Spécial A 4                | Modèle de l'année<br>1963 | Bordereau-type n°<br>4 ' 2 2 2 - B |
| Caractéristiques "A 4 - TS-4'222-B" devant No du cadre à gauche sur tôle fixation pédalier "FERU" s.plaquette constructeur s. tête de direction.-"30 km" coulé au pied du cylindre *) |  |                                    |                           |                                    |
| Valable à partir du n° du cadre   | A 4 - 10'001   | n° du moteur                       | 4'219'613                 |                                    |
| Constructeur du cadre   | AARIOS AG, Fahrradfabrik, Aarau (AG) CH -                                  |                                    | F.RUPPNIG, Zürich-Seebach |                                    |
| Constructeur du moteur  | FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)   |                                    |                           |                                    |
| Le n° du cadre se trouve  | à gauche sur tôle de fixation du pédalier                                  |                                    |                           |                                    |
| Le n° du moteur se trouve   | à l'avant sur carénage du cylindre sur plaquette rivée                     |                                    |                           |                                    |
| Moteur: **)   | Marque S A C H S   | Type 50 / AL CH                    | Emplacement               | centre bas                         |
|   | Nombre de cylindres 1  | Temps 2                            | Refroidissement           | air (turbo)                        |
|   | Alésage 38 mm  | Course 42 mm                       | Cylindrée 47              | cm <sup>3</sup>                    |
|   | Puissance utile DIN 0,8 CV   | au régime de 3'300 t/min           | Carburant                 | essence                            |
| Construction:   | Cadre ouvert, tube d'acier, sans suspension                                |                                    |                           |                                    |
|   | Guidon réglable verticalement 80 mm  | Selle réglable verticalement 70 mm |                           |                                    |
|   | Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, levier à droite, à câble |                                    |                           |                                    |
|   | Frein: roue arrière mécanique, rétropédalage, à tambour, marque SACHS      |                                    |                           |                                    |
|   | Roues: avant jante métal léger   | arrière jante métal léger          |                           |                                    |
|   | Pneu: avant 23 x 2.00 MOPEL  | Charge max. pneu: 90               | kg                        |                                    |
|   | Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPEL  | Charge max. pneu: 90               | kg                        |                                    |
|   | Pédalier séparé (4,10 m)   | Longueur des bielles du péd. 160   | mm                        |                                    |
|   | Boîte de vitesses automatique  | Nombre de vitesses 2               |                           |                                    |
|   | Embrayage double à force centrifuge  |                                    |                           |                                    |
|   | Transmission par chaîne, sur la roue arrière                               |                                    |                           |                                    |
|   | rapport de démultiplication = 13 x 32 dents                                |                                    |                           |                                    |
|   | roue dentée arrière soudée et vissée au moyeu                              |                                    |                           |                                    |

Poids en kg

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Poids à vide      | 39  |
| Charge utile      | 151 |
| Poids total       | 170 |
| Garantie du fabr. | 170 |
| Charge max. pneu  | 180 |

Dimensions

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Longueur                   | 1'780 |
| en mm                      |       |
| Largeur du guidon          | 700   |
| Diam. de la roue tractrice | 595   |
| Hauteur                    | 950   |
| Empattement                | 1'160 |

Equipement:

|                          |   |        |       |                         |                             |
|--------------------------|---|--------|-------|-------------------------|-----------------------------|
| Eclairage avant          | IMPEX   | ∅ 85   | 15/15 | Syst. feu de croisement | Bilux                       |
| Feu arrière              | LUCIFER   | - ASAT | 2 W   | Source de lumière       | volant magnétique 6 V / 17W |
| Réfecteurs               | combiné avoc fou AR   |        |       | Dimension               | 15 cm <sup>2</sup>          |
| Avertisseur              | timbre de bicyclette  |        |       | Carburateur             | BING 1/8,5/4                |
| Plomb douanier           | Contenu réservoir = 4 litres                                    |        |       |                         |                             |
| Dispositif d'échappement | sans marque - longueur 568 x ∅ 60 mm / orifice 22 mm            |        |       |                         |                             |
| Silencieux d'aspiration  | filtre d'aspiration av.amortisseur de bruit, filetage intérieur |        |       |                         |                             |

|  |    |              |                                 |
|--|----|--------------|---------------------------------|
| Vitesse maximum (mesurée sur la route) | 25 | km/h         | (Admis: max. 30 km/h)           |
| Mesure du bruit                        | 70 | dB à 25 km/h | 4'000 t/min (Admis: max. 73 dB) |

Observations: \*) Identification: "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/AL-CH" sur plaquette du moteur.-  
 "SAXONETTE Automatic" sur carénage du moteur.

\*\*\*) Moteur: Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (∅ intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision DFJP du 22.5.63

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 19.4.63.

| Genre du véhicule  | Marque de fabrique                                       | Type                         | Modèle de l'année            | Bordereau-type n° |             |
|--|--|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------|
| Cyclomoteur  | F E R U  | Spécial A 4                  | 1963                         | 4 ' 2 2 2 - B     |             |
| Caractéristiques "A 4 - TS-4'222-B" devant No du cadre à gauche sur tôle fixation pédalier "FERU" s. plaquette constructeur s. tête de direction. - "30 km" coulé au pied du cylindre *) |  |                              |                              |                   |             |
| Valable à partir du n° du cadre  | A 4 - 10'001   | n° du moteur                 | 4'219'613                    |                   |             |
| Constructeur du cadre  | AARIOS AG, Fahrradfabrik, Aarau (AG) CH -                |                              | F. RUPPNIG, Zürich-Seebach   |                   |             |
| Constructeur du moteur   | FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)                       |                              |                              |                   |             |
| Le n° du cadre se trouve   | à gauche sur tôle de fixation du pédalier                |                              |                              |                   |             |
| Le n° du moteur se trouve  | à l'avant sur carénage du cylindre sur plaquette rivée   |                              |                              |                   |             |
| Moteur: **)  |  |                              |                              |                   |             |
| Marque   | S A C H S  | Type                         | 50 / AL CH                   | Emplacement       | centre bas  |
| Nombre de cylindres  | 1  | Temps                        | 2                            | Refroidissement   | air (turbo) |
| Alésage  | 38 mm  | Course                       | 42 mm                        | Cylindrée         | 47 cm³      |
| Puissance utile  | DIN 0,8 CV   | au régime de                 | 3'300 t/min                  | Carburant         | essence     |
| Construction:  |  |                              |                              |                   |             |
| Cadre  | ouvert, tube d'acier, sans suspension                    |                              |                              |                   |             |
| Guidon réglable verticalement  | 80 mm  | Selle réglable verticalement | 70 mm                        |                   |             |
| Frein: roue avant  | mécanique, à expansion interne, levier à droite, à câble |                              |                              |                   |             |
| Frein: roue arrière  | mécanique, rétropédalage, à tambour, marque SACHS        |                              |                              |                   |             |
| Roues: avant   | jante métal léger  |                              | arrière                      | jante métal léger |             |
| Pneu: avant  | 23 x 2.00 MOPED  |                              | Charge max. pneu:            | 90                | kg          |
| Pneu: arrière  | 23 x 2.00 MOPED  |                              | Charge max. pneu:            | 90                | kg          |
| Pédalier   | séparé (4,10 m)  |                              | Longueur des bielles du péd. | 160               | mm          |
| Boîte de vitesses  | automatique  |                              | Nombre de vitesses           | 2                 |             |
| Embrayage  | double à force centrifuge                                |                              |                              |                   |             |
| Transmission   | par chaîne, sur la roue arrière                          |                              |                              |                   |             |
|  | rapport de démultiplication = 13 x 32 dents              |                              |                              |                   |             |
|  | roue dentée arrière soudée et vissée au moyeu            |                              |                              |                   |             |

|             |                   |     |            |          |                            |       |
|-------------|-------------------|-----|------------|----------|----------------------------|-------|
| Poids en kg | Poids à vide      | 39  | Dimensions | Longueur | 1'780                      |       |
|             | Charge utile      | 131 |            | en       | Largeur du guidon          | 700   |
|             | Poids total       | 170 |            | mm       | Diam. de la roue tractrice | 595   |
|             | Garantie du fabr. | 170 |            |          | Hauteur                    | 950   |
|             | Charge max. pneu  | 180 |            |          | Empattement                | 1'160 |

|             |                          |  |       |                         |                             |
|-------------|--------------------------|--|-------|-------------------------|-----------------------------|
| Equipement: | Eclairage avant          | INPEX $\phi$ 85  | 15/15 | Syst. feu de croisement | Bilux                       |
|             | Feu arrière              | LUCIFER - ASAT   | 2 W   | Source de lumière       | volant magnétique 6 V / 17W |
|             | Réfecteurs               | combiné avec feu AR  |       | Dimension               | 15 cm <sup>2</sup>          |
|             | Avertisseur              | timbre de bicyclette   |       | Carburateur             | BING 1/8,5/4                |
|             | Plomb douanier           |  |       | Contenu réservoir =     | 4 litres                    |
|             | Dispositif d'échappement | sans marque - longueur 568 x $\phi$ 60 mm / orifice 22 mm        |       |                         |                             |
|             | Silencieux d'aspiration  | filtre d'aspiration av. amortisseur de bruit, filetage intérieur |       |                         |                             |

|  |    |         |                                      |
|--|----|---------|--------------------------------------|
| Vitesse maximum (mesurée sur la route) | 25 | km/h    | (Admis: max. 30 km/h)                |
| Mesure du bruit                        | 70 | dB à 25 | km/h 4'000 t/min (Admis: max. 73 dB) |

Observations: \*) Identification: "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/AL-CH" sur plaque du moteur.-  
"SAXONETTE Automatic" sur carénage du moteur.

\*\*\*) Moteur: Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction ( $\phi$  intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision DFJP du 22.5.63

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 19.4.63.